



**KIT.RWU..-E(-H)-510, 511, 530, 531, 550, 551, 560, 561  
für/for RUE..-E (-KT)**

**Montage- und Wartungsanleitung  
Fitting and maintenance manual**

## Warn- und Gefahrensymbole

Die Definition der Warn- und Gefahrensymbole folgt ANSI Z535.6–2006.

Die verwendeten Hinweise und Zeichen haben folgende Bedeutung:

### **Achtung**

---

**Bei Nichtbeachtung treten Schäden oder Funktionsstörungen am Produkt oder an der Umgebungsstruktur ein!**

---

## Warning and hazard symbols

The warning and hazard symbols are defined along the lines of ANSI Z535.6–2006.

The meaning of the guidelines and symbols is as follows:

### **Attention**

---

**If these safety guidelines are not observed, damage or malfunctions in the product or the adjacent construction will occur.**

---

<b>Inhaltsverzeichnis</b>	Seite
Warn- und Gefahrensymbole .....	2
Lieferausführung kontrollieren .....	4
Führungswagen demontieren .....	8
Vorbereitungen für den KIT-Einbau .....	9
Schmierstoffverteiler demontieren .....	10
SMDE-KIT einbauen.....	11
Führungswagen aufschieben, KIT fertig montieren.....	17
Befestigungsschrauben .....	18

<b>Contents</b>	Page
Warning and hazard symbols .....	2
Checking the delivered condition .....	4
Dismounting the carriage.....	8
Preparations for fitting the KIT.....	9
Dismounting the lubricant distributor.....	10
Fitting the SMDE-KIT .....	11
Sliding on the carriage, final fitting of the KIT .....	17
Fixing screws .....	18

## Lieferausführung kontrollieren

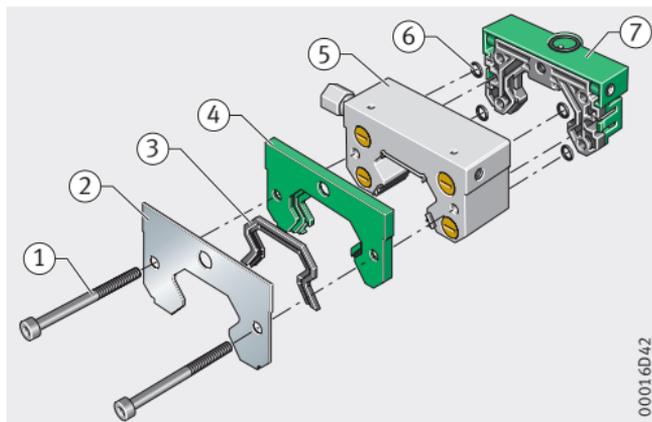
Ein KIT 510 und 511 besteht aus:

- ① zwei Befestigungsschrauben
- ② einem Frontblech
- ③ einem doppellippigen Frontabstreifer
- ④ einer Trägerplatte
- ⑤ einer Schmiermengen-Dosiereinheit SMDE, Schmieranschluss siehe Tabelle
- ⑥ vier O-Ringen
- ⑦ einem Schmierstoffverteiler.

## Checking the delivered condition

A KIT 510 and 511 comprises:

- ① two fixing screws
- ② an end plate
- ③ a double lip end wiper
- ④ a carrier plate
- ⑤ a minimal lubricant quantity metering unit SMDE, for lubrication connector see table
- ⑥ four O rings
- ⑦ a lubricant distributor.



## Schmieranschluss/Lubrication connector SMDE

Schmierungselemente KIT Lubrication elements KIT	Schmieranschlusseite SMDE Lubrication connector side SMDE
<b>KIT.RWU..-E (-H)-510</b>	rechts/right
<b>KIT.RWU..-E (-H)-511</b>	links/left

## Lieferausführung kontrollieren

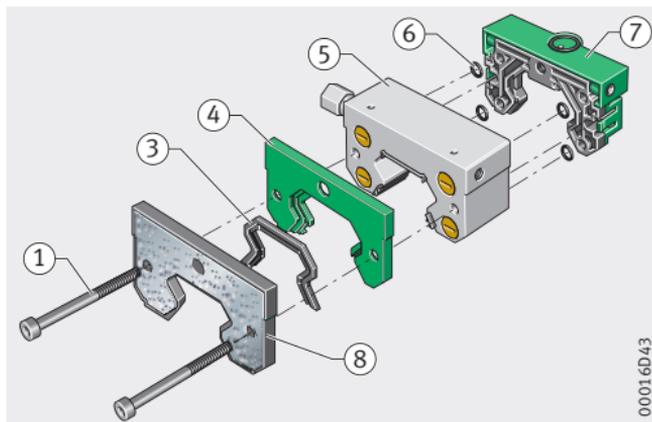
Ein KIT 530 und 531 besteht aus:

- ① zwei Befestigungsschrauben
- ③ einem doppellippigen Frontabstreifer
- ④ einer Trägerplatte
- ⑤ einer Schmiermengen-Dosiereinheit SMDE, Schmieranschluss siehe Tabelle
- ⑥ vier O-Ringen
- ⑦ einem Schmierstoffverteiler
- ⑧ Zusatzabstreifer, einlippig (NBR).

## Checking the delivered condition

A KIT 530 and 531 comprises:

- ① two fixing screws
- ③ a double lip end wiper
- ④ a carrier plate
- ⑤ a minimal lubricant quantity metering unit SMDE, for lubrication connector see table
- ⑥ four O rings
- ⑦ a lubricant distributor
- ⑧ an additional wiper, single lip (NBR).



00016D43

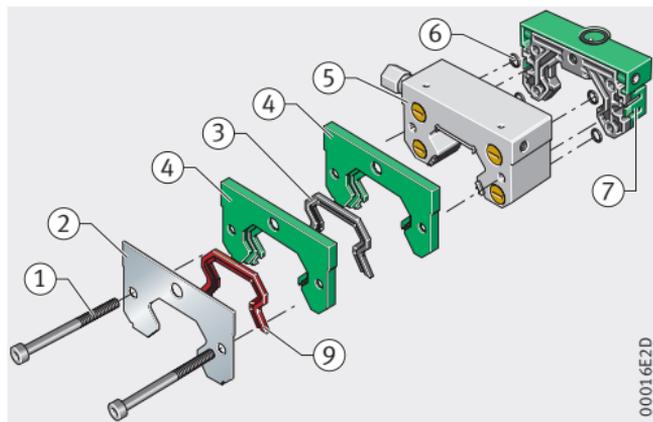
## Schmieranschluss/Lubrication connector SMDE

Schmierungselemente KIT Lubrication elements KIT	Schmieranschlusseite SMDE Lubrication connector side SMDE
<b>KIT.RWU..-E (-H)-530</b>	rechts/right
<b>KIT.RWU..-E (-H)-531</b>	links/left

## Lieferausführung kontrollieren

Ein KIT 550 und 551 besteht aus:

- ① zwei Befestigungsschrauben
- ② einem Frontblech
- ③ einem doppellippigen Frontabstreifer (schwarz)
- ④ zwei Trägerplatten
- ⑤ einer Schmiermengen-Dosiereinheit SMDE, Schmieranschluss siehe Tabelle
- ⑥ vier O-Ringen
- ⑦ einem Schmierstoffverteiler
- ⑨ einem einlippigen Frontabstreifer (FPM, rot)



## Checking the delivered condition

A KIT 550 and 551 comprises:

- ① two fixing screws
- ② an end plate
- ③ a double lip end wiper (black)
- ④ two carrier plates
- ⑤ a minimal lubricant quantity metering unit SMDE, for lubrication connector see table
- ⑥ four O rings
- ⑦ a lubricant distributor
- ⑨ a single lip end wiper (FPM, red)

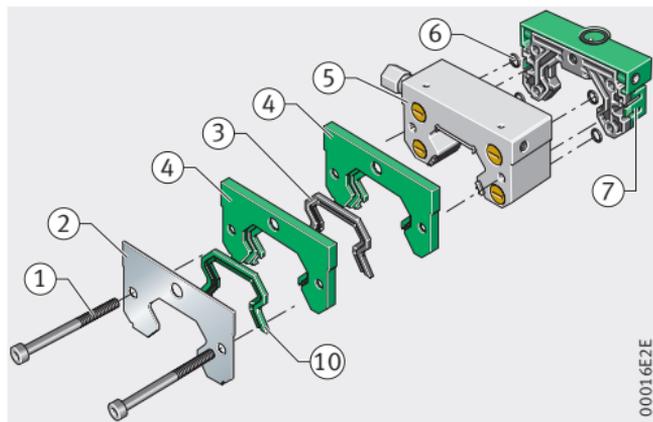
## Schmieranschluss/Lubrication connector SMDE

Schmierungselemente KIT Lubrication elements KIT	Schmieranschlusseite SMDE Lubrication connector side SMDE
<b>KIT.RWU..-E (-H)-550</b>	rechts/right
<b>KIT.RWU..-E (-H)-551</b>	links/left

## Lieferausführung kontrollieren

Ein KIT 560 und 561 besteht aus:

- ① zwei Befestigungsschrauben
- ② einem Frontblech
- ③ einem doppellippigen Frontabstreifer (schwarz)
- ④ zwei Trägerplatten
- ⑤ einer Schmiermengen-Dosiereinheit SMDE, Schmieranschluss siehe Tabelle
- ⑥ vier O-Ringen
- ⑦ einem Schmierstoffverteiler
- ⑩ einem einlippigen Frontabstreifer (grün)



## Checking the delivered condition

A KIT 560 and 561 comprises:

- ① two fixing screws
- ② an end plate
- ③ a double lip end wiper (black)
- ④ two carrier plates
- ⑤ a minimal lubricant quantity metering unit SMDE, for lubrication connector see table
- ⑥ four O rings
- ⑦ a lubricant distributor
- ⑩ a single lip end wiper (green)

## Schmieranschluss/Lubrication connector SMDE

Schmierungselemente KIT Lubrication elements KIT	Schmieranschlusseite SMDE Lubrication connector side SMDE
<b>KIT.RWU..-E (-H)-560</b>	rechts/right
<b>KIT.RWU..-E (-H)-561</b>	links/left

## Führungswagen demontieren

- ❑ Schutzschiene ⑦ vor die Führungsschiene ⑧ setzen und den Führungswagen ⑨ auf die Schutzschiene schieben.

### ! Achtung

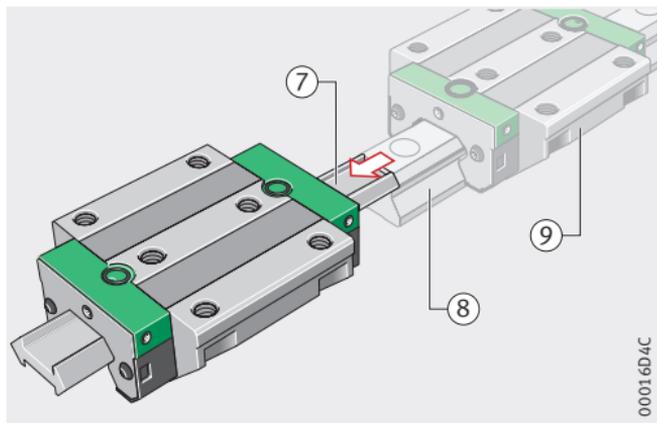
Schutzschiene im Wagen lassen!  
Sie verhindert Schäden am Wälzkörpersatz und schützt vor Wälzkörperverlust!

## Dismounting the carriage

- ❑ Position the dummy guideway ⑦ against the guideway ⑧ and slide the carriage ⑨ onto the dummy guideway.

### ! Attention

Leave the dummy guideway in the carriage.  
It prevents damage to the rolling element set and loss of rolling elements.



00016D4C

## Vorbereitungen für den KIT-Einbau

- Schmiernippel ⑩ und Dichtung ⑪ oder Gewindestift entfernen.
- Befestigungsschrauben ① entfernen.
- Frontblech ② und Frontabstreifer ③ entfernen.

### ! Achtung

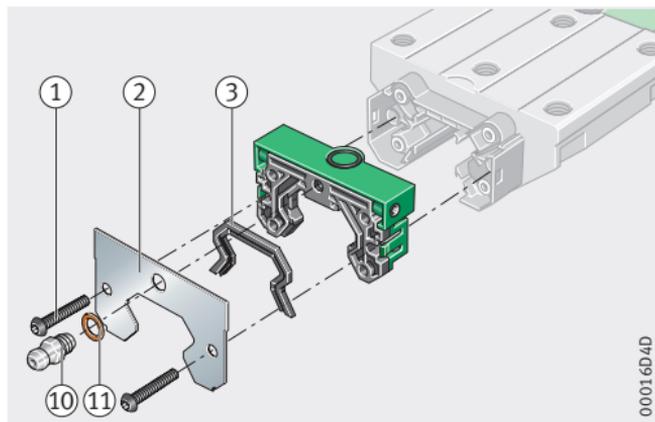
Führungswagen zur weiteren Bearbeitung senkrecht stellen; Montageseite oben!

## Preparations for fitting the KIT

- Remove the lubrication nipple ⑩ and the seal ⑪ or grub screw.
- Remove the fixing screws ①.
- Remove the end plate ② and end wiper ③.

### ! Attention

For subsequent operations, position the carriage vertically; the side being worked on should face upwards.



0001 6D4D

## Schmierstoffverteiler demontieren

- Seitliche Klipp-Verbindungen lösen (Pfeile).
- Schmierstoffverteiler ⑫ aus dem Wagen ziehen.

### ! Achtung

Die vier Umlenkschalen ⑬ sitzen lose in ihrer Aufnahme!

Beim Abziehen des Schmierstoffverteilers ⑫ beachten, dass die Schalen und die darauf montierten O-Ringe ⑭ in ihrer Position bleiben!

Die demontierten Bauteile werden nicht mehr benötigt. Teile vorschriftsmäßig entsorgen.

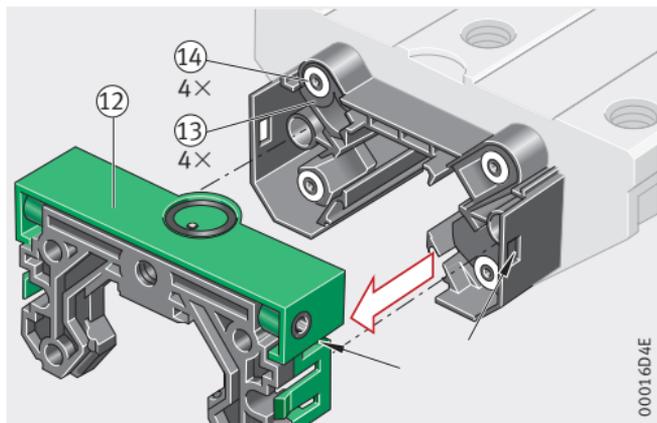
## Dismounting the lubricant distributor

- Release the side mounting clips (see arrows).
- Remove the lubricant distributor ⑫ from the carriage.

### ! Attention

The four return guides ⑬ are loose in their seatings. When removing the lubricant distributor ⑫, ensure that the guides and the O rings ⑭ mounted on the guides remain in position.

The parts that have been removed are no longer required. Dispose of the parts in accordance with the regulations.



## SMDE-KIT einbauen

- ❑ Korrekten Sitz der vier Umlenkschalen (13) und vier O-Ringe (14) kontrollieren (Farbe weiß, RDR 3×1,5) und gegebenenfalls korrigieren. Umlenkschalen fest auf ihre Anlageflächen drücken.
- ❑ Schmierstoffverteiler (7) des KIT-Systems vorsichtig in die Aufnahme des Führungswagens schieben (Pfeil).

### ! Achtung

Seitliche Verriegelungs-Klipps müssen am Führungswagen sicher einrasten!

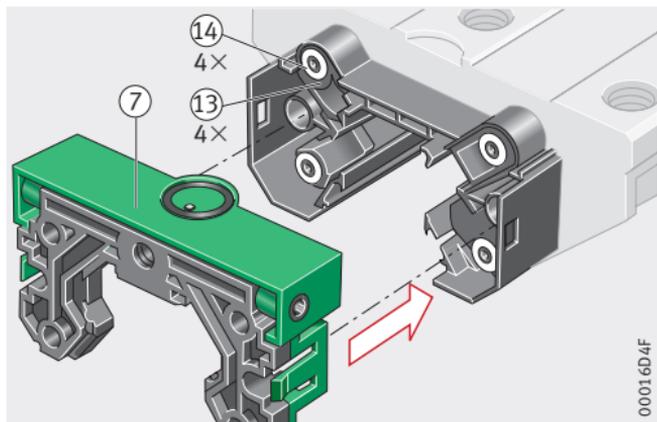
Festen Sitz des Schmierstoffverteilers prüfen!

## Fitting the SMDE-KIT

- ❑ Check the correct sealing of the four return guides (13) and four O rings (14) (coloured white, RDR 3×1,5) and adjust if necessary. Press the return guides firmly onto their locating surfaces.
- ❑ Push the lubricant distributor (7) of the KIT system carefully into the mounting on the carriage (see arrow).

### ! Attention

The side mounting clips must engage securely on the carriage. Check that the lubricant distributor is firmly seated.



## SMDE-KIT einbauen

- ❑ Vier beiliegende O-Ringe (6) in die Aussparungen des SMDE-Gehäuses (5) legen, Bild oben.

### ! Achtung

O-Ringe durch Fettpunkte in der Montageposition sichern!

- ❑ Längsdichtungskäfig (15) der SMDE-Baugruppe (5) in der Aufnahme des Schmierstoffverteilers (7) positionieren.
- ❑ Korrekten Sitz prüfen.

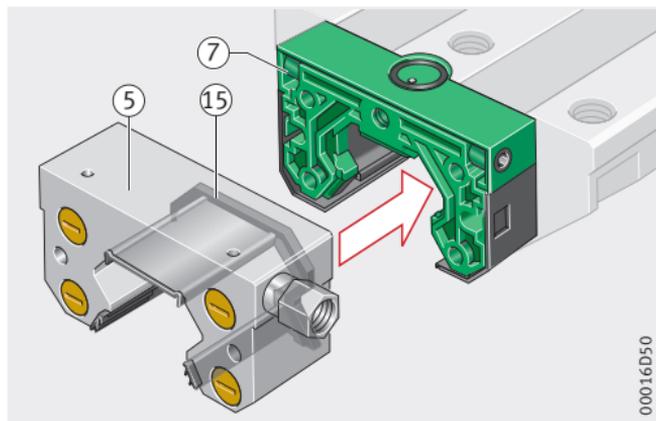
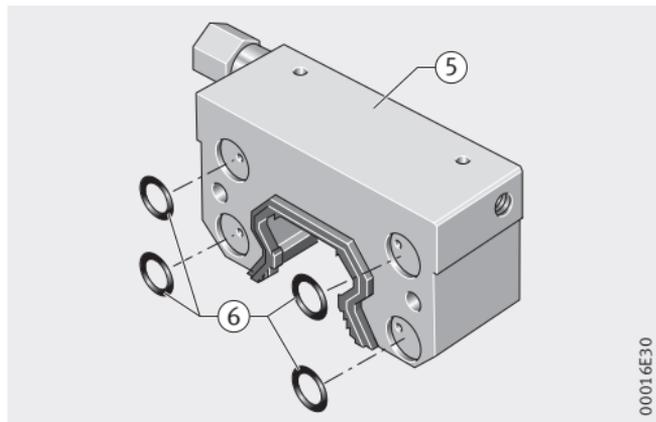
## Fitting the SMDE-KIT

- ❑ Place the four O rings (6) supplied in the recesses in the SMDE housing (5), see upper figure.

### ! Attention

Secure the O rings in position by applying spots of grease.

- ❑ Position the sealing strip cage (15) of the SMDE assembly (5) in the mounting on the lubricant distributor (7).
- ❑ Check for correct seating.

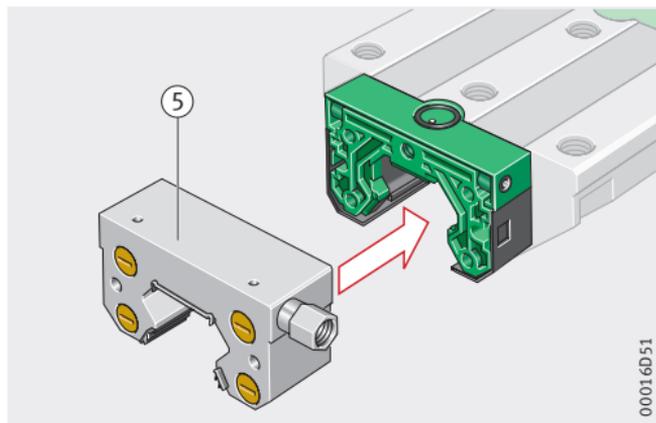


### SMDE-KIT einbauen

- ❑ SMDE-Baugruppe ⑤ in das Kopfstück des Führungswagens schieben; die O-Ringe zeigen dabei in Richtung Wagen, siehe Bild.

### Fitting the SMDE-KIT

- ❑ Slide the SMDE assembly ⑤ into the end piece of the carriage; the O rings should face in the direction of the carriage, see figure.



## SMDE-KIT einbauen

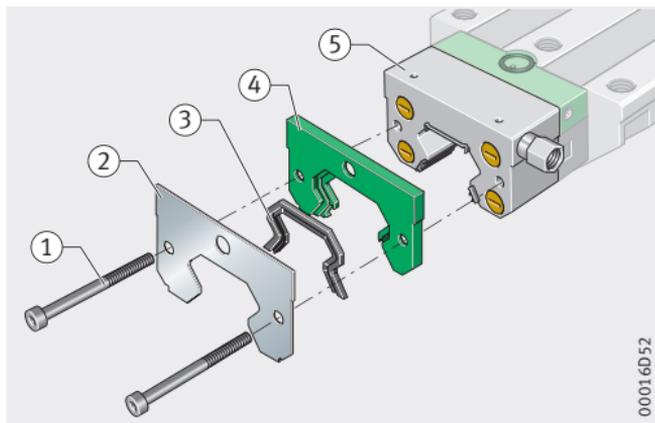
KIT 510 und 511:

- ❑ Trägerplatte ④ vor die SMDE-Baugruppe ⑤ setzen.
- ❑ Frontabstreifer ③ in die Trägerplatte ④ einsetzen.
- ❑ Frontblech ② mit den Befestigungsschrauben ① leicht anschrauben.

## Fitting the SMDE-KIT

KIT 510 and 511:

- ❑ Place the carrier plate ④ against the SMDE assembly ⑤.
- ❑ Insert the end wiper ③ in the carrier plate ④.
- ❑ Fit the end plate ② using the fixing screws ① and lightly tighten the screws.



## SMDE-KIT einbauen

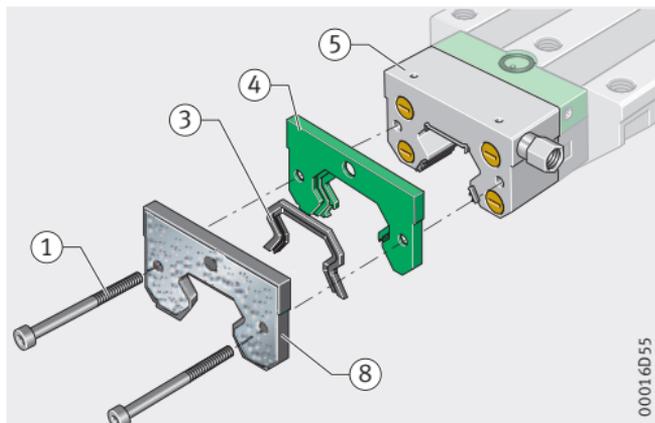
KIT 530 und 531:

- ❑ Trägerplatte ④ vor die SMDE-Baugruppe ⑤ setzen.
- ❑ Frontabstreifer ③ in die Trägerplatte ④ einsetzen.
- ❑ Zusatzabstreifer (NBR) ⑧ aufsetzen mit den Befestigungsschrauben ① leicht anschrauben.

## Fitting the SMDE-KIT

KIT 530 and 531:

- ❑ Place the carrier plate ④ against the SMDE assembly ⑤.
- ❑ Insert the end wiper ③ in the carrier plate ④.
- ❑ Position the additional wiper (NBR) ⑧ and lightly tighten the fixing screws ①.



## SMDE-KIT einbauen

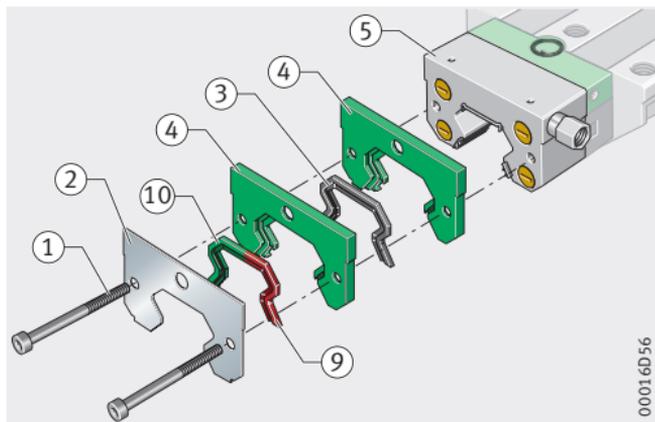
KIT 550, 551, 560 und 561:

- Trägerplatte ④ vor die SMDE-Baugruppe ⑤ setzen.
- Frontabstreifer ③ in die Trägerplatte ④ einsetzen.
- Weitere Trägerplatte ④ aufsetzen.
- Frontabstreifer ⑨ oder ⑩ in die Trägerplatte ④ einsetzen.
- Frontblech ② mit den Befestigungsschrauben ① leicht anschrauben.

## Fitting the SMDE-KIT

KIT 550, 551, 560 and 561:

- Place the carrier plate ④ against the SMDE assembly ⑤.
- Insert the end wiper ③ in the carrier plate ④.
- Position the additional carrier plate ④.
- Insert the end wiper ⑨ or ⑩ in the carrier plate ④.
- Fit the end plate ② using the fixing screws ① and lightly tighten the screws.



## Führungswagen aufschieben, KIT fertig montieren

- ❑ Schutzschiene ⑦ mit dem Führungswagen ⑨ vor die Führungsschiene ⑧ setzen und den Wagen auf die Führungsschiene schieben, Bild oben.

### ! Achtung

SMDE-Bauteile dürfen nicht über dem Schmierstoffverteiler überstehen!

Der KIT zentriert sich selbst auf der Führungsschiene; Funktion prüfen, gegebenenfalls Schrauben lockern und nach dem Ausrichten erneut anziehen!

- ❑ Schrauben ① anziehen, Bild unten.  $M_A = 1 \text{ Nm}$ .

## Sliding on the carriage, final fitting of the KIT

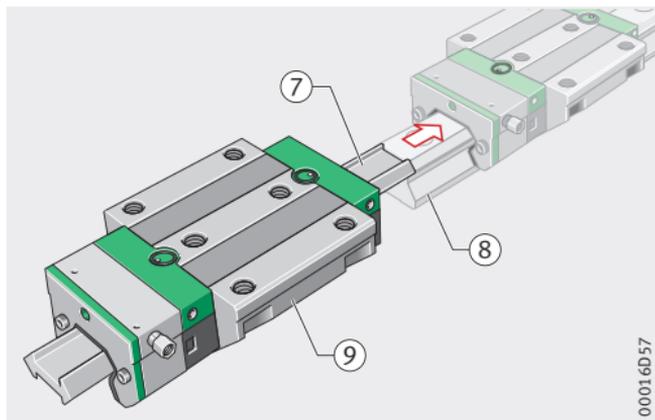
- ❑ Place the dummy guideway ⑦ with the carriage ⑨ against the guideway ⑧ and slide the carriage onto the guideway, see upper figure.

### ! Attention

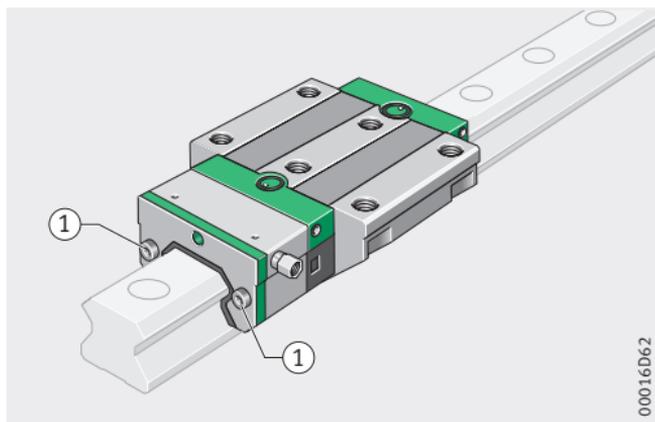
The SMDE components must not protrude beyond the lubricant distributor.

The KIT will centre itself on the guideway; check the function, loosen the screws if necessary and tighten them again once alignment is complete.

- ❑ Tighten the screws ①, see lower figure.  $M_A = 1 \text{ Nm}$ .



00016D57



00016D62

## Befestigungsschrauben/Fixing screws

KIT	Befestigungsschrauben ①/Fixing screws ① <sup>1)</sup> Festigkeitsklasse 10.9/Grade 10.9			
	RUE35-E (-L, -H, -HL) RUE35-E-KT-L (-HL)	RUE45-E (-L, -H, -HL) RUE45-E-KT-L (-HL)	RUE55-E (-L, -H, -HL) RUE55-E-KT-L (-HL)	RUE65-E (-L, -H, -HL) RUE65-E-KT-L (-HL)
<b>KIT.RWU...-E-510 (511)</b>	M4×55	M4×60	M5×60	M5×65
<b>KIT.RWU...-E-H-510 (511)</b>				
<b>KIT.RWU...-E-530 (531)</b>	M4×60	M4×65	M5×65	M5×70
<b>KIT.RWU...-E-H-530 (531)</b>				
<b>KIT.RWU...-E-550 (551)</b>	M4×60	M4×65	M5×65	M5×70
<b>KIT.RWU...-E-H-550 (551)</b>				
<b>KIT.RWU...-E-560 (561)</b>	M4×60	M4×65	M5×65	M5×70
<b>KIT.RWU...-E-H-560 (561)</b>				

1) Befestigungsschrauben ① siehe Bild, Seite 4.  
Fixing screws ①: see figure, page 4.



**Schaeffler Technologies  
GmbH & Co. KG**

Geschäftsbereich Lineartechnik

Berliner Straße 134

66424 Homburg (Saar)

Internet [www.ina.com](http://www.ina.com)

E-Mail [info.linear@schaeffler.com](mailto:info.linear@schaeffler.com)

In Deutschland:

Telefon 0180 5003872

Telefax 0180 5003873

Aus anderen Ländern:

Telefon +49 6841 701-0

Telefax +49 6841 701-2625

**Schaeffler (UK) Ltd**

Forge Lane

Minworth

Sutton Coldfield

West Midlands

B76 1AP

Phone 0121 313 5870

Fax 0121 313 0080

E-Mail [info.uk@schaeffler.com](mailto:info.uk@schaeffler.com)

Internet [www.schaeffler.co.uk](http://www.schaeffler.co.uk)

Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit  
unserer Genehmigung.

This publication or parts thereof may not  
be reproduced without our permission.

© Schaeffler Technologies GmbH & Co. KG  
Ausgabe/Issued: 2010, Oktober/October

MON 41 D/GB-D/GB